

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении**

Постановление · № 393 · от 18.05.2000 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 18 мая 2000 г. N 393

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством транспорта Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Узбекистанской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении (прилагается).

Поручить Заместителю Председателя Правительства Российской Федерации Щербаку В.Н. провести с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации переговоры с Узбекистанской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

---

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые Договаривающимися Сторонами,

руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию и совершенствованию сотрудничества в области международных автомобильных перевозок пассажиров и грузов между обоими государствами и транзитом по территориям их государств, а также желая облегчить это сообщение, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В соответствии с настоящим Соглашением осуществляются регулярные и нерегулярные перевозки пассажиров и грузов между обоими государствами и транзитом по их территориям, а также в/из третьих стран автотранспортными средствами, зарегистрированными в Российской Федерации или Республике Узбекистан.

Статья 2

1. Регулярные перевозки пассажиров автобусами организуются по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Сторон.
2. Предложения об организации таких перевозок заблаговременно передаются друг другу компетентными органами Договаривающихся Сторон. Указанные предложения должны содержать данные о наименовании перевозчика, маршруте следования, расписании движения, тарифах,

пунктах остановок, на которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также намечаемом периоде и регулярности выполнения перевозок.

3. Компетентные органы Договаривающихся Сторон согласовывают (в письменной форме) порядок организации регулярных перевозок пассажиров по территориям своих государств.

#### Статья 3

1. Для осуществления нерегулярных перевозок пассажиров автобусами между обоими государствами или транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 4 настоящего Соглашения, требуются разрешения, выдаваемые компетентными органами Договаривающихся Сторон. Компетентные органы Договаривающихся Сторон согласуют между собой порядок обмена бланками разрешений.

2. Компетентные органы Договаривающихся Сторон будут выдавать разрешение на тот участок пути, который проходит по территории их государств.

3. На каждую нерегулярную перевозку пассажиров автобусом должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.

4. Компетентные органы Договаривающихся Сторон ежегодно будут передавать друг другу взаимно согласованное количество бланков разрешений на нерегулярные перевозки пассажиров. Указанные бланки должны иметь печать и подпись ответственного лица компетентного органа государства, выдавшего разрешение.

#### Статья 4

1. Разрешения не требуется на выполнение нерегулярных перевозок пассажиров автобусами в случаях, когда группа пассажиров в одном и том же составе перевозится на одном и том же автобусе в продолжение всей поездки:

а) если эта поездка начинается и заканчивается на территории государства той Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус;

б) если эта поездка начинается на территории государства Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус, и заканчивается на территории государства другой Договаривающейся Стороны, при условии, что автобус покидает эту территорию пустым.

2. Для замены неисправного автобуса другим автобусом разрешения не требуется.

3. При выполнении перевозок, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, водитель должен иметь список пассажиров.

#### Статья 5

Перевозки грузов между обоими государствами или транзитом по их территориям осуществляются без разрешений.

#### Статья 6

1. Когда габариты или весовые параметры автотранспортного средства, следующего без груза или с грузом, превышают установленные на территории государства другой Договаривающейся Стороны нормы, а также при перевозке опасных грузов перевозчик должен получить специальное разрешение компетентного органа другой Договаривающейся Стороны.

2. Если упомянутое в пункте 1 настоящей статьи разрешение предусматривает движение автотранспортного средства по определенному маршруту, перевозка должна осуществляться по этому маршруту.

#### Статья 7

1. Перевозки, предусмотренные настоящим Соглашением, могут выполняться только перевозчиками, которые в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Узбекистан допущены к осуществлению международных перевозок.

2. Автотранспортные средства Договаривающихся Сторон, осуществляющие международные перевозки, должны иметь регистрационные и отличительные знаки своего государства. Прицепы и

полуприцепы могут иметь регистрационные и отличительные знаки других государств при условии, что грузовые автомобили или автомобильные тягачи будут иметь регистрационные и отличительные знаки государств Договаривающихся Сторон.

#### Статья 8

1. Перевозчику не разрешается осуществлять перевозки пассажиров и грузов между пунктами, расположенными на территории государства другой Договаривающейся Стороны.
2. Перевозчик государства одной Договаривающейся Стороны может осуществлять перевозки с территории государства другой Договаривающейся Стороны на территорию третьего государства и с территории третьего государства на территорию государства другой Договаривающейся Стороны, если на это получено специальное разрешение компетентного органа другой Договаривающейся Стороны.

Компетентные органы Договаривающихся Сторон определяют порядок выдачи разрешений на перевозки в/из третьих стран, а также ежегодно обмениваются согласованным количеством указанных разрешений.

#### Статья 9

1. Водитель автобуса или грузового автомобиля должен иметь национальное или международное водительское удостоверение, соответствующее категории управляемого им автотранспортного средства, и национальные регистрационные документы на автотранспортное средство.
2. Национальное или международное водительское удостоверение и регистрационные документы должны соответствовать образцу, установленному Венской конвенцией о дорожном движении от 8 ноября 1968 г.
3. Разрешение, накладные на перевозку грузов и другие документы, соответствующие международному образцу, должны находиться у водителя автотранспортного средства и предъявляться по первому требованию компетентных контролирующих органов Договаривающихся Сторон.

#### Статья 10

Автотранспортные средства, осуществляющие перевозки пассажиров и грузов в рамках настоящего Соглашения, освобождаются от сборов и платежей, связанных с использованием и содержанием автомобильных дорог, с владением и использованием автотранспортных средств, за исключением сборов и платежей за пользование платными автомобильными дорогами, автомагистралями, мостами и тоннелями, если такие сборы и платежи подлежат взиманию в том числе и с автотранспортных средств этой Договаривающейся Стороны.

#### Статья 11

1. При выполнении перевозок, предусмотренных настоящим Соглашением, взаимно освобождаются от обложения таможенными сборами и пошлинами, взимаемыми в связи с ввозом на территорию государства другой Договаривающейся Стороны:
  - а) горючее, находящееся в предусмотренных заводом-изготовителем для каждой модели автотранспортного средства емкостях, технологически и конструктивно связанных с системой питания двигателя, а также горючее, находящееся в емкостях, установленных заводом-изготовителем на прицепах и полуприцепах и предназначенных для работы отопительных или охлаждающих установок;
  - б) смазочные материалы в количествах, необходимых для употребления во время перевозки;
  - в) запасные части и инструменты в количествах, необходимых для нормальной эксплуатации в пути автотранспортного средства, выполняющего международную перевозку.
2. Неиспользованные и замененные запасные части подлежат обратному вывозу либо помещению под таможенный режим уничтожения или иной таможенный режим в порядке, установленном таможенным законодательством государства соответствующей Договаривающейся Стороны.

#### Статья 12

Перевозки пассажиров и грузов, предусмотренные настоящим Соглашением, осуществляются при условии обязательного страхования гражданской ответственности владельцев автотранспортных средств за ущерб, причиненный третьим лицам. Перевозчик обязан заранее застраховать каждое автотранспортное средство, выполняющее указанные перевозки.

#### Статья 13

1. В отношении пограничного, таможенного и санитарного контроля будут применяться положения международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Узбекистан, а при решении вопросов, не урегулированных этими договорами, будет применяться законодательство государств Договаривающихся Сторон.
2. Пограничный, таможенный и санитарный контроль будет осуществляться вне очереди при перевозках лиц, нуждающихся в срочной медицинской помощи, регулярных перевозках пассажиров автобусами, а также при перевозках скоропортящихся грузов и животных.

#### Статья 14

Перевозчики обязаны соблюдать правила дорожного движения и законодательство государства Договаривающейся Стороны, на территории которого находится автотранспортное средство.

#### Статья 15

1. В случае нарушения положений настоящего Соглашения компетентный орган Договаривающейся Стороны, на территории государства которого зарегистрировано автотранспортное средство, обязан по просьбе компетентного органа другой Договаривающейся Стороны, на территории государства которого нарушение имело место, независимо от законодательства выполнить одно из следующих мероприятий:

- а) сделать перевозчику-нарушителю предупреждение о том, что в случае повторения нарушения разрешение на осуществление перевозки будет либо отменено на определенный срок, либо аннулировано;
- б) отменить на определенный срок либо запретить въезд в государство другой Договаривающейся Стороны, на территории которого допущено нарушение.

Компетентные органы государств Договаривающихся Сторон должны уведомить друг друга о принятых мерах.

2. Положения настоящей статьи не исключают применения к перевозчику государства другой Договаривающейся Стороны санкций, предусмотренных законодательством государства, на территории которого было допущено нарушение.

#### Статья 16

1. Для реализации настоящего Соглашения компетентные органы Договаривающихся Сторон будут осуществлять непосредственные контакты, проводить по предложению компетентного органа одной из Договаривающихся Сторон переговоры и консультации для решения вопросов, связанных с системой разрешений на перевозки пассажиров и грузов, а также обмениваться опытом и информацией об использовании выданных разрешений.

2. Для целей, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, создается смешанная комиссия из представителей компетентных органов Договаривающихся Сторон.

Смешанная комиссия рассматривает все вопросы, касающиеся отношений между Договаривающимися Сторонами в области международных автомобильных перевозок.

#### Статья 17

Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Узбекистан, будут решаться в соответствии с законодательством государства каждой из Договаривающихся Сторон.

#### Статья 18

Договаривающиеся Стороны будут решать все спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, путем переговоров и консультаций.

## Статья 19

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из иных международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Узбекистан.

## Статья 20

По взаимному согласию Договаривающихся Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

## Статья 21

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Настоящее Соглашение заключено на неограниченный срок и будет действовать до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Договаривающихся Сторон по дипломатическим каналам уведомит другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2000 г. в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Узбекистан

## ПРОТОКОЛ

о применении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Узбекистан в отношении применения Соглашения о международном автомобильном сообщении, подписанного в г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2000 г. (далее именуется - Соглашение), договорились о нижеследующем:

1. Для целей Соглашения под компетентными органами Договаривающихся Сторон следует понимать:

а) с Российской Стороны - Министерство транспорта Российской Федерации.

По статье 6 в части, касающейся перевозок крупногабаритных и тяжеловесных грузов, - также Российское дорожное агентство и Министерство внутренних дел Российской Федерации.

По пункту 3 статьи 9 - также Министерство внутренних дел Российской Федерации;

б) с Узбекистанской Стороны:

по статьям 2, 3, 8, 15, 16 - Узбекское агентство автомобильного и речного транспорта;

по пункту 3 статьи 9 - Министерство внутренних дел Республики Узбекистан;

по статье 6 - государственный акционерный концерн "Узавтойул" и Министерство внешних экономических связей Республики Узбекистан.

2. Термины, используемые в Соглашении, означают следующее:

а) "перевозчик" - любое физическое или юридическое лицо, зарегистрированное на территории государства одной из Договаривающихся Сторон и допущенное в соответствии с законодательством государства этой Договаривающейся Стороны к выполнению международных автомобильных перевозок пассажиров или грузов;

б) "автотранспортное средство":

при перевозке пассажиров - автобус, то есть автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров и имеющее более 9 мест для сидения, включая место водителя, а также прицеп для перевозки багажа;

при перевозке грузов - автотранспортное средство с механическим приводом, предназначенное для перевозки грузов, включая прицепы и полуприцепы;

в) "регулярная перевозка пассажиров" - перевозка пассажиров автобусом, осуществляемая по согласованному между компетентными органами Договаривающихся Сторон расписанию, тарифам, маршруту следования с указанием начального и конечного пунктов движения и остановок, в которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров;

г) "нерегулярные перевозки пассажиров" - все остальные перевозки пассажиров автобусами, которые не подпадают под термин "регулярные перевозки пассажиров";

д) "санитарный контроль" - санитарный, ветеринарный, а также фитосанитарный контроль.

3. При наличии платных автомобильных дорог, мостов и тоннелей перевозчик должен иметь возможность осуществления перевозок по альтернативным бесплатным автомобильным дорогам.

Компетентные органы Договаривающихся Сторон будут обмениваться информацией о действующих на территориях Российской Федерации и Республики Узбекистан платных автомобильных дорогах.

4. Положения, предусмотренные Соглашением, не освобождают перевозчиков обоих государств от необходимости соблюдения таможенных процедур, предусмотренных законодательством государств Договаривающихся Сторон.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу согласно положениям статьи 21 Соглашения.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2000 г. в двух экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Узбекистан

\_\_\_\_\_